

**SIXTO GARCÍA**  
**REFLEXIÓN DEL EVANGELIO**  
**MIÉRCOLES DE EPIFANÍA: MARCOS 6: 45-52**

**EL TEXTO**

1) Inmediatamente obligó a sus discípulos a subir a la barca y a ir por delante a Betsaida, mientras él despedía a la gente. Después de despedirse de ellos, se fue al monte a orar.

Al atardecer, estaba la barca en medio del mar. Él, que se hallaba solo en tierra, vio que se fatigaban remando, pues el viento soplaba en contra. Entonces, a eso de la cuarta vigilia de la noche, vino hacia ellos caminando sobre el mar, e hizo ademán de pasar de largo. Pero, ellos, viéndole caminar sobre el mar, creyeron que era un fantasma y se pusieron a gritar, pues todos le habían visto y estaban turbados. Pero él, al instante, les habló así: “¡Tranquilos!, que soy yo. No teman.” Subió entonces junto a ellos a la barca y amainó el viento. Ellos quedaron en su interior completamente estupefactos; y es que no habían entendido lo de los panes, pues su mente estaba embotada.

**EL “CONTEXTO DEL TEXTO”**

1) El uso del verbo “anagkazein” (“forzar,” “obligar”) es interesante – algunos comentaristas proponen que el imperativo refleja la indolencia y torpeza característica de los discípulos . . .

2) Jesús se va “al monte a orar” – Es bien conocido el sentido simbólico / sagrado de los montes (o montañas) en la Biblia – son lugares privilegiados de encuentro con Dios por medio de teofanías (Génesis 22: 14; Éxodo 3: 1; 19: 3, 16, 24; Deuteronomio 11: 29; Josué 8: 30; Salmo 68: 16; 84: 5)

3) Los evangelios nos presentan a Jesús en oración (Marcos 1: 35-38; 3: 13-19 – De modo muy enfático, Lucas es el evangelio del Jesús orante: Lucas 3: 21; 4: 42; 5: 16; 6: 12; 9: 18, 28-29; 11: 1; 22: 41)

4) La expresión “al atardecer” indica una hora cerca de la puesta del sol (Marcos 4: 35; 11: 19; 13: 35; 14: 17; 15: 42) – Jesús advierte la fatiga de los discípulos – ¿son los poderes preternaturales de Jesús, o sencillamente un momento de discernimiento? – En todo caso, esta frase prepara la escena para los acontecimientos extraordinarios que siguen.

5) Jesús viene hacia ellos en “la cuarta vigilia de la noche” – El mundo greco-romano dividía el día en 4 vigiliarias:

- a) Primera Vigilia: 6 PM – 9 PM.
- b) Segunda Vigilia: 9 PM – 12 Medianoche.
- c) Tercera Vigili; 12 Medianoche - 3 AM
- d) Cuarta Vigilia: 3 AM – 6 AM

6) La “Cuarta Vigilia,” 3 AM – 6 AM), en la Biblia, es el momento privilegiado de intervención de Dios en situaciones críticas (Isaías 17: 14)

7) Jesús va hacia los suyos caminando por las aguas – Los “milagros del mar” en Marcos (cf. Marcos 4: 39-45) resaltan el poder de Dios sobre el caos y la destrucción simbolizados por el mar – Con la posible excepción del reinado de Salomón (870 A.C. – 931 A. C.), Israel no tuvo contactos con el “Gran Río” (el Mar Mediterráneo) – El poder de Jesús sobre el mar, que le permite caminar sobre sus olas, es fiel expresión del poder de Dios sobre el mar amenazador (Job 9: 8; 26: 28; 38: 16)

8) La enigmática expresión “hizo ademán de pasar de largo” tiene un rico sabor bíblico: el verbo “parelthein” evoca la aparición de Dios a los hombres, y trae a mente la epifanía de Dios a Moisés en Éxodo 33: 19-23; 24: 6, y a Elías (1 Reyes 19: 11) – Hay, sin duda, reverberaciones de la manifestación de Jesús a los discípulos de Emaús (Lucas 24: 28)

9) ¡CLAVE! – Su acción milagrosa de caminar por el agua, y su aparente intento de pasarles de largo, resalta la incompreensión de los discípulos - Se creen que es un fantasma! (“phantasma”) –

10) ¡CLAVE! – La exhortación intensa de Jesús, “¡Tranquilos!, que soy yo. No teman” (“Tharseite, me phobeteisthe, ego eimi”) forma el centro cristológico del evangelio de hoy:

a) “Yo soy” ha sido objeto de una lectura minimalista por ciertos exégetas – dicen que es sencillamente una forma de auto-identificación – PERO, como señalan una mayoría de especialistas en Marcos (John Donahue, S.J-, Joachim Gnilka), en el contexto de la presencia salvífica de Dios que resalta en el evangelio de ayer (la alimentación milagrosa a los 5000), y de las evocaciones del Éxodo en el texto de hoy, “ego eimi” debe ser interpretado como el nombre divino auto-revelado por Dios (Éxodo 3: 14; Isaías 14: 4; 43: 10-11 – cf, también Juan 8: 24, 28, 58)

b) “No tengan miedo” (“me phobeisthe” – dirigido a varias personas – “me phobou” a una sola persona) retumba por todas las Escrituras en

momentos decisivos – es la expresión más frecuentemente usada en la Biblia: 366 veces – cf. Isaías 41: 10; 43: 1; Lucas 1: 30; abunda en Marcos como símbolo de la presencia del poder divino de Jesús (Marcos 4: 40; 5: 36; 16: 6)

11) El viento amaina al subir Jesús a la barca – Aquí se acentúa de nuevo el poder de Dios sobre las fuerzas de la destrucción y el caos (cf. arriba, 6 – Salmo 107: 29; Jonás 1: 14) – y el auxilio y rescate a los navegantes.

12) ¡CLAVE! – Aquí tenemos el momento climático: los discípulos se quedaron “estupefactos” (griego “existanto”) – “y es que no habían entendido lo de los panes, pues su mente estaba embotada” (“all’ en auton he kardia peporomene”) – Las traducciones de la Biblia de Jerusalén y la Biblia del Peregrino, que traducen “kardia” (“corazones”) como “mentes,” no le hacen justicia al persistente tema de fondo de Moisés y el Éxodo – El verbo “peporomene” (pasado perfecto de “poro”) profundiza con agudeza el tema de la miopía, torpeza y arrogancia de los discípulos . . .

a) Evoca el endurecimiento del corazón del Faraón ante las plagas con

que Dios castiga su terquedad en obedecer a Moisés y Aarón! (Éxodo 7. 13, 14, 22; 8: 15, 19, 32; 9: 7; 12, 34, 35; 10: 1, 20, 27; 11: 10; 14: 8)!

b) Trae igualmente a la mente el rechazo de Jesús (Juan 12: 40;

Hechod 28: 26-27; 2 Corintios 3: 14-15; Efesios 4: 18)

12) Tema perturbador, subversivo - ¡la incomprensión de los discípulos, aún ante la manifestación del poder divino de Jesús! – Jesús les profetizará más adelante que Él viene como Mesías crucificado (Marcos 8: 31-33; 9: 30-37; 10: 32-45 – radicalizando la ignorancia culpable y ciega de los discípulos, quienes, como el evangelio de hoy nos indica, no conocen en verdad a Aquel a quien intentan seguir . . .

## ¿QUÉ NOS DICE TODO ESTO A NOSOTROS, HOY?

1) “Da amantem, et sentit quod dico – da desiderantem, da esurientem, da in ista solitudo peregrinantem et atque sitientem, et fontem aeterna patriae suspirantem, da talem, et scit quid dicam” – “Dame un corazón amante, y comprenderá lo que digo – dame un corazón anhelante, hambriento, sediento y peregrino en esta soledad, y suspirando por las fuentes de la patria eterna – dame tal corazón, y entenderá lo que digo” – San Agustín, “Comentario al Evangelio del San Juan,” 26. 4

2) Este texto de San Agustín nos da la explicación más coherente de la incomprensión de los discípulos - El fracaso, la terquedad e ignorancia culpables, la ceguera de los discípulos, que “no han entendido” el advenimiento de la Pascua de Jesús en la alimentación milagrosa, la fracción y distribución de los panes en el evangelio de ayer, es, en última instancia, un fracaso de su capacidad de abrirse riesgosamente al misterio de Jesús – y se agrava a niveles inaceptables en el texto de hoy:

a) Ven a Jesús caminar sobre las aguas, a esa hora en la cual Israel exigía el imperativo del auxilio de Dios (Isaías 17:14) - ¡He aquí la teofanía escondida (contradicción en términos exigida por la Cristología de Marcos) de Jesús, que se auto-manifiesta en su “ego eimi” – “¡YO SOY!” – no como simple fórmula de identificación ante sus aterrados discípulos – esta interpretación, como bien han señalado John Donahue, S.J., y Francis Moloney, es inaceptable a la luz de todos los temas del Éxodo y de la Pascua que definen los evangelios de ayer y de hoy – Jesús apunta a sí mismo como “Yo Soy” – y sus fallidos y obcecados discípulos siguen con el corazón endurecido . . .

b) El “Yo Soy” de Jesús ofrece su gesto probatorio al caminar sobre las aguas del caos y la destrucción (ver las referencias bíblicas arriba, párrafos 7 y 11) – Pero esto no es suficiente – sus corazones, como los del Faraón en tiempos de Moisés, permanecen endurecidos - ¿Y nosotros? ¿No tenemos a nuestro alrededor “éxodos vivientes” que nos emplazan a “entender lo del pan” – el gesto eucarístico de Jesús que se fragmenta y se da por todos – que nos conmina a la compasión y la justicia hacia aquellos a quienes Jesús amó preferencialmente . . .

3) ¡”Dame un corazón amante,” dice San Agustín, y sentirá lo que digo”! – La frase de San Agustín arriba citada es definitoria de la Cristología del evangelio de hoy - ¡Los discípulos no entienden, no “sienten,” porque no han aprendido los caminos subversivos, peligrosos, vulnerables del amor crucificado! - ¡No entienden “lo del pan” porque no entienden lo que es el pan, la realidad del Jesús Pascual, que nos sale al paso y nos incomoda con sus exigencias de justicia y compasión!

4) El evangelio de hoy nos sitúa a Jesús caminando por las periferias aterradoras del mar, para revelarse a sus embotados discípulos – Pero éstos no entienden las implicaciones últimas del Evangelio de Jesús – del Evangelio que ES Jesús - ¡porque – como nos dice la cita de San Agustín - no han aprendido a amar, a peregrinar en vastas soledades, hambrientos, sedientos, anhelando a Jesús, el Mesías!